

<i>Digitální osobní váha • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 3-9
<i>Digitálna osobná váha • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 10-16
<i>Digital personal scale • INSTRUCTIONS FOR USE</i>	GB 17-23
<i>Digitális személymérleg • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ</i>	H 24-30
<i>Cyfrowa waga osobowa • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL 31-38



1



2



3



4



5



6



7



eta 3780

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely! Není určen pro použití v lékařských zařízeních a komerční použití!**
- Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi mohou váhu obsluhovat, pokud jsou pod dozorem.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo pokud spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Doporučujeme nestoupat na váhu s mokřými chodidly nebo na vlhký povrch váhy, jinak hrozí nebezpečí uklouznutí!**
- **Váhu nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Pokud byla váha skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte.
- Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrhnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, krb, tepelné zářiče**), zdrojů zvýšené vzdušné vlhkosti (např. **sauna, koupelna, bazén**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba, rádio, mobilní telefon**).
- Osobní váhu chraňte proti prachu, chemikáliím, nadměrné vlhkosti, toaletním potřebám, tekutým kosmetickým přípravkům, velkým změnám teplot a nevystavujte ji přímému slunečnímu záření.
- Váhu neumísťujte na nerovný povrch nebo povrch pokrytý kobercem. Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.
- Při manipulaci s váhou postupujte tak, aby nedošlo k poranění osob nebo poškození spotřebiče.
- S váhou manipulujte opatrně. Neházejte s ní ani na ni neskákejte. Váha je odolná, ale nesprávné zacházení může zničit její elektronické snímače.
- Váhu nerozebírejte a nevyjímajte z ní žádné součástky.
- Neumísťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Pokud váhu nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z ní baterii.
- Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit váhu.
- Nevkládejte staré a nové baterie dohromady.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory.
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **VIII. EKOLOGIE**).
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!

- Mějte na zřeteli, že údaje, které byly zjištěny na této váze, jsou pouze přibližné a nepřesné ve srovnání s výsledky skutečných medicínských analýz. Přesné určení biometrických charakteristik může určit pouze lékař pomocí medicínských metod.
- Udržujte baterie a váhy mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Osoba, která spolkně baterie, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte v průběhu těhotenství.
- Nepřetěžujte spotřebič větší vahou, než je maximální kapacita váhy! Zabráníte tím poškození přístroje.
- Funkci analýzy tuku na této váze nepoužívejte, pokud používáte některé z následujících zařízení: kardiostimulátor, elektrokardiograf a/nebo jiné zdravotní zařízení implantované do těla nebo používané jako podpora.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **poškození povrchu desky apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. VŠEOBECNÉ INFORMACE

Proč je důležitá znalost Vaší hmotnosti?

Nadváha nebo podváha je důležitým indikátorem vašeho zdraví. Nadváha může zvýšit riziko některých forem rakoviny, srdečních chorob, cukrovky, mrtvice, vysokého krevního tlaku, artritidy, nemocí žlučníku, apneý a dalších. Podváha s sebou nese rizika jako jsou snížená imunita organismu, osteoporóza, u žen hrozí vynechání menstruace, což způsobuje neplodnost, atd. Obézní lidé, kteří chtějí zhubnout a velmi hubení lidé, kteří chtějí přibrat, by měli způsob léčby a diety konzultovat se svým ošetřujícím lékařem.

Pro analýzu tuku je důležité:

- počkat cca 15 minut poté co vstanete z postele, protože voda v našem těle může být nerovnoměrně rozložena.
- odpočinout si několik hodin (cca 6-8) po neobvyklé vyčerpávající aktivitě.

Analýza tuku neposkytne užitečné informace dětem pod 10 let a dospělým nad 85 let; osobám s horečkou; po absolvování dialýzy; osobám se symptomy osteoporózy nebo osobám, které užívají kardiovaskulární léky; těhotným ženám; sportovcům, kteří mají hodně svalové hmoty; protože jejich výsledky mohou být zkreslené. Obézní lidé, kteří chtějí zhubnout a velmi hubení lidé, kteří chtějí přibrat, by měli způsob léčby a diety konzultovat se svým ošetřujícím lékařem.

Proč je důležité vědět, jakou máte hodnotu tuku v těle a vody v organizmu?

Obezita (přítomnost nadměrného množství tělesného tuku) je známým rizikem pro zdraví člověka, jenž je těsně propojeno s vážnými nemocemi jako je vysoký krevní tlak, nemoci srdce, cukrovka, osteoartrita a některé formy rakoviny. Existují i jiné, méně časté symptomy jako je dočasné zastavení dýchání během spánku a ospalost během dne, které může zapříčinit obezita. Analýza procentuálního poměru tělesného tuku nebo vaší tělesné kompozice je účinným způsobem stanovení úrovně vašeho zdraví.

Obsah vody v organizmu je ukazatelem dobrého zdraví. Pokud se hmotnost nemění a hodnota % TBW (celkového obsahu vody v organizmu) vzrůstá, znamená to, že svalová hmota v těle narůstá (což je pro zdraví dobré). Pokud hodnota % TBW klesá, znamená to úbytek svalové hmoty v těle a nárůst množství tuku, případně to indikuje nesprávné vyvážení vody v organizmu nebo některé možné nemoci spojené s nedostatkem vody v organizmu.

Obecně platí, čím více má člověk svalové hmoty, tím vyšší je obsah vody v těle.

Jak váha funguje

Monitor tuků využívá metodu analýzy tělesné kompozice, BIA (zkratka pro bioelektrickou impedanční analýzu). BIA měří odpor, který je přímo úměrný s tukem v těle, při průtoku slabého a neškodného elektrického proudu. Zdrojové elektrody vpouštějí proud na jedné straně a detekční elektrody zachycují tento proud na druhé straně. Do softwarového programu pro analýzu se následně vloží data ze zařízení BIA, jako pohlaví, věk a výška. Hmotnost a tělesný tuk se vypočítají automaticky.

Procento tuku a vody v těle, které se zobrazí na displeji, vyhledáte v jednom z rozmezí uvedených v **referenční tabulce** (str. 7) a tím zjistíte, do které skupiny spadáte. Přesnost váhy závisí na několika zákaznickových proměnných. Doporučujeme, abyste si vytvořili z vážení rutinu, vždy se važete v přibližně stejný denní čas a za stejných podmínek.

Důležité poznámky:

- 1) Tato váha vyžaduje, abyste se vážili bosí z důvodu správné vodivosti během analýzy tělesného tuku.
- 2) Váhu neumísťujte na nerovný povrch nebo povrch zakrytý kobercem.
- 3) **Funkce analýzy tuku na této váze nepoužívejte, pokud používáte některé z následujících zařízení: kardiostimulátor, elektrocardiograf a/nebo jiné zdravotní zařízení implantované do těla nebo používané jako podpora.**
- 4) Nadměrná konzumace tekutin a potravin, cvičení, zdravotní podmínky, užívané léky, ženský menstruační cyklus apod., mají vliv na výsledky analýzy.

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte váhu. Z váhy odstraňte všechny případné adhezni fólie, samolepky nebo papír. Otevřete kryt baterie na spodní straně váhy, vložte baterie správnou polaritou a kryt opačným způsobem uzavřete. Umístěte váhu na rovný, pevný a suchý povrch. Váhu zapnete klepnutím nohy na SET a zkontrolujte jednotku hmotnosti, která se zobrazila na displeji (**kg**). Pokud si přejete nastavit jednotku st nebo lb (případně jednotky výšky **cm** ↔ **FT;In**), na spodní straně váhy ji nastavte přepínačem **st** ↔ **kg** ↔ **lb*** (obr. 2). Následně váhu umístěte na pevný a rovný povrch (viz odst.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ obr. 3.

st = stone (americká jednotka hmotnosti)

kg = kilogram

lb = libra (britská jednotka hmotnosti)

FT;In = stopa;palec

1 st = 6,356 kg

1 kg = 2,2 lb

1 lb = 0,454 kg

1 FT = 30.48 cm; 1 In = 2,54 cm

IV. POKYNY K OBSLUZE

Vaše váha je jemné elektronické zařízení. Jednou z věcí, které se nejsložitěji váží, je lidské tělo, protože je stále v pohybu. Pokud chcete dosáhnout spolehlivých výsledků, vždy se snažte stoupnout celými chodidly na stejné místo na váze a stůjte nepohnutě (obr. 1). Pokud je to možné, važete se během dne ve stejný čas (nejlépe ráno), aby bylo dosaženo srovnatelných výsledků. Pamatujte, že nadbytečné oblečení může zvýšit vaši hmotnost, rovněž jako jídlo a pití před vážením. Krátkodobé kolísání hmotnosti je všeobecně přisuzováno úbytku (ztrátě) tekutin.

Vážení

Váhu zapněte stiskem tlačítka SET, kdy můžete nastavovat individuální charakteristiky osoby, nebo rovnou stoupnutím na váhu (obr. 4).

Po chvilce zvážená hmotnost zabliká a hodnota zůstane ještě několik vteřin zobrazena na displeji (obr. 5). **Potom se váha automaticky vypne.**

Nastavení osobních údajů pro analýzu tělesného tuku a vody v organizmu

Před samotnou první analýzou je nutné zadat osobní údaje (pohlaví, věk a výšku), které se uloží do paměti. Ve váze je možné uložit údaje 10-ti osob.

1. Stiskněte tlačítko **SET**. Na displeji začne blikat číslo paměti (např. P1).
2. Tlačítkem **▲** nebo **▼** zvolte číslo paměti, do které chcete uložit údaje pro osobu, která se bude vážit.
Potvrďte stisknutím tlačítka **SET**.
3. Tlačítkem **▲** nebo **▼** nastavte své pohlaví:
 muž /  žena
 Potvrďte stisknutím tlačítka **SET**.
4. Tlačítkem **▲** nebo **▼** nastavte svůj věk (Age).
Potvrďte stisknutím tlačítka **SET**.
5. Tlačítkem **▲** nebo **▼** nastavte svou výšku (případně změňte jednotky **cm** ↔ **FT;In**).
Potvrďte stisknutím tlačítka **SET**.

Nyní jsou všechny osobní údaje uloženy. Stoupněte na váhu a vyčkejte zobrazení výsledků.

Po několika sekundách se začnou zobrazovat následující údaje:

1. - Obsah tělesného tuku v % (FAT)
- Obsah vody v těle v % (TBW)
2. - Obsah svalové hmoty v % (MUS)
- Obsah hmotnosti kostí v % (BONE)

Upozornění

Při měření nesmí být kontakt mezi chodidly, lýtky ani stehny. V opačném případě měření nemusí být přesné.

Pro opakovanou analýzu tělesných charakteristik (po uložení vstupních hodnot příslušné osoby do paměti - např. P1), postupujte následovně:

- 1) Stiskněte SET
- 2) Tlačítkem **▲** nebo **▼** zvolte číslo paměti, ve které je uloženo Vaše nastavení
- 3) Po zvolení příslušného čísla paměti nic nemačkejte. Stoupněte na váhu a Vaše váha a tělesné charakteristiky se začnou analyzovat.

Věk (roky)	Ženy		Muži		
	Tělesný tuk (%)	Voda v těle (%)	Tělesný tuk (%)	Voda v těle (%)	
< = 30	4,0 - 20,5	66,0 - 54,7	4,0 - 15,5	66,0 - 58,1	podváha
	20,6 - 25,0	54,6 - 51,6	15,6 - 20,0	58,0 - 55,0	normální
	25,1 - 30,5	51,5 - 47,8	20,1 - 24,5	54,9 - 51,9	nadváha
	30,6 - 50,0	47,7 - 34,4	24,6 - 50,0	51,8 - 34,4	obezita
> 30	4,0 - 25,0	66,0 - 51,6	4,0 - 19,5	66,0 - 55,4	podváha
	25,1 - 30,0	51,5 - 48,1	19,6 - 24,0	55,3 - 52,3	normální
	30,1 - 35,0	48,0 - 44,7	24,1 - 28,5	52,2 - 49,2	nadváha
	35,1 - 50,0	44,6 - 34,4	28,6 - 50,0	49,1 - 34,4	obezita

Ukazatel podváhy (na váze): -
 Ukazatel normální váhy (na váze): o
 Ukazatel nadváhy (na váze): +
 Ukazatel obezity (na váze): ++

Z důvodu přirozených odlišností mezi lidmi je tato tabulka pouze pro informační účely.

Výsledky měření váhy kostí a svalové proporce jsou pouze orientační. Průměrný poměr svalové hmoty u zdravého muže je přibližně >40%, u ženy >30%. Váha kostí se pohybuje přibližně mezi 2,5 - 5 kg u žen a 3 - 6 kg u mužů, v závislosti na mnoha relevantních faktorech. Naměříte-li abnormální hodnoty, konzultujte to vždy se svým ošetřujícím lékařem.

Poznámka

Váha se automaticky vypne, pokud na ni nestoupnete do cca 30 vteřin po zobrazení „0.0“.

i

Výměna baterie

Otevřete kryt baterie na spodní straně váhy. Vložte baterie správnou polaritou a kryt uzavřete. Pro tento přístroj používejte typ AAA baterií (2 ks). Pokud přístroj nepoužíváte delší dobu, vyjměte z něj baterie!

Poznámka

Nepoužívejte rozdílné typy baterií. Nepoužívejte spolu ani použité a nové baterie.

i

Chybové hlášení a jejich symboly

Zobrazené symboly	Význam
----	Váha stojí na nerovném povrchu
Lo	Baterie je vybitá
Err	% obsahu tělesného tuku leží mimo limity měření této váhy.
EEEE	Změřená váha je vyšší, než maximální povolená hodnota váhy.

V. ŘEŠENÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Pokud máte s váhou potíže:

- Zkontrolujte, zda je správně vložena baterie.
- Zkontrolujte, zda jste správně zvolili jednotku hmotnosti.
- Zkontrolujte, zda je váha na rovné podlaze a nedotýká se zdi.
- Pokud se po klepnutí na váhu, když ji chcete zapnout, na displeji neobjeví vůbec nic nebo pouze „Lo“, (obr.6) vyměňte baterii.
- Pokud se na displeji objeví „EEEE“ (obr.7), váha byla přetížena.
- Pokud se na displeji objeví neobvyklé znaky, vyjměte a znovu vložte baterii.
- Pokud se projeví příznaky jako blikání displeje nebo chybné znázornění, snažte se přemístit váhu pryč z dosahu rušivého zdroje nebo zajistěte vypnutí tohoto zdroje po dobu používání váhy.

VI. SKLADOVÁNÍ

Po použití váhu uložte do vodorovné polohy (ne svisle), mimo dosah dětí a nesvéprávných osob (viz odst. I. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).

VII. ÚDRŽBA

Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla**). Čištění povrchu desky váhy provádějte otíráním měkkým vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda.

VIII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Vybitou baterii z váhy vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spaláním!

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

IX. TECHNICKÁ DATA

Váživost max.	180 kg / 397 lb / 28.3 st
Rozlišení:	0,1 kg
Baterie:	2 x 1,5 V AAA (součástí balení)
Váha přístroje:	1,2 kg
Kapacita paměti:	10 osob
Rozsah nastavitelné výšky:	od 75 do 225 cm (2'5" - 7'4 1/2 "Ft:in)
Věk:	od 10 do 85 let
Minimální váha:	od cca 2 kg (4,4 lb / 0:3 st)
Maximální váha:	180 kg (397 lb / 28.3 st)
Jednotky měření tělesného tuku:	0,1%
Rozsah měření tělesného tuku:	4,0% - 50,0%
Rozsah měření vody v těle:	35,0% - 85,0%
Rozsah měření svalové hmoty v těle:	1,0% - 50,0%

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedeného nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).
- NV č. 481/2012 Sb., Nařízení vlády o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (odpovídá Směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



Nestoupejte na váhu s mokřými chodidly nebo na vlhký povrch váhy, jinak hrozí nebezpečí uklouznutí!



IHNED VÁŽÍ: na váhu se stačí postavit - dojde automaticky k zapnutí a zvažení



UPOZORNĚNÍ

eta 3780

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehlídnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je určený na použitie v lekárskech zariadeniach a na komerčné použitie!**
- Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami môžu váhu obsluhovať, ak sú pod dozorom.
- **Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo ak spadol do vody. V takých prípadoch zanešte spotrebič do odborného servisu pre preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.**
- **Odporúčame nestúpať na váhu s mokrými chodidlami alebo na vlhký povrch váhy, inak hrozí nebezpečenstvo pokúznutia!**
- **Váhu nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Ak bola váha skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte aklimatizovať.
- Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, krbu, tepelných žiaričov**), zdrojov zvýšenej vlhkosti (napr. **sauny, kúpeľne, bazénu**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **MV rúra, rádio, mobilný telefón**).
- Osobnú váhu chráňte pred prachom, nadmernou vlhkosťou, toaletnými potrebami, tekutými kozmetickými prípravkami a veľkými zmenami teplôt a nevystavujte ju priamemu slnku.
- Nepreťažujte spotrebič väčšou váhou, než je maximálna kapacita váhy! Zabráňte tým poškodeniu prístroja.
- Funkciu analýzy tuku na tejto váhe nepoužívajte, ak používate niektoré z nasledujúcich zariadení: kardiostimulátor, elektrokardiograf a / alebo iné zdravotné zariadenie implantované do tela alebo používané ako podpora.
- Váhu neumiestňujte na nerovný povrch alebo na povrch pokrytý kobercom. Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.
- Pri manipulácii s váhou postupujte tak, aby sa nikto neporanil a váha sa nepoškodila.
- S váhou manipulujte opatrne. Nehádzte ju, ani na ňu neskáčte. Váha je odolná, ale nesprávne zaobchádzanie môže zničiť jej elektronické snímače.
- Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.
- Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.
- Ak váhu nebudete dlhšie používať, vyberte z nej batériu.
- Ak batéria tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže váhu poškodiť.

- Nevkladajte naraz staré a nové batérie a nepoužívajte dobíjacie akumulátory.
- Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **VIII. EKOLÓGIA**).
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Majte na zreteli, že údaje, ktoré boli zistené na tejto váhe, sú iba približné a nepresné v porovnaní s výsledky skutočných medicínskych analýz. Presné určenie biometrických charakteristík môže určiť iba lekár pomocou medicínskych metód.
- Udržujte batérie a váhy mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltne batérie, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.
- **Nepoužívajte v priebehu tehotenstva.**
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **poškodeniu povrchu plochy**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Prečo je dôležitá vedomosť o Vašej hmotnosti?

Nadváha alebo podváha je dôležitým indikátorom Vašeho zdravia. Nadváha môže zvýšiť riziko niektorých foriem rakoviny, srdcových chorôb, cukrovky, mŕtvice, vysokého krvného tlaku, artritídy, choroby žľáz, apneý a ďalších. Podváha so sebou nesie riziká ako sú znížená imunita organizmu, osteoporóza, u žien hrozí vynechanie menštruácie, čo spôsobuje neplodnosť, atď.

Obézni ľudia, ktorí chcú schudnúť a veľmi chudí ľudia, ktorí chcú pribrať, by mali spôsob liečby a diéty konzultovať so svojim ošetrojúcim lekárom.

Pre analýzu tuku je dôležité:

- Počkať cca 15 minút potom čo vstanete z postele, pretože voda v našom tele môže byť nerovnomerne rozložená.
- Oddýchnuť si niekoľko hodín (cca 6-8) po neobvyklej vyčerpávajúcej aktivite.

Analýza tuku neposkytne užitočné informácie deťom pod 10 rokov a dospelým nad 85 rokov; osobám s horúčkou; po absolvovaní dialýzy; osobám so symptómami osteoporózy alebo osobám, ktoré užívajú kardiovaskulárne lieky; tehotným ženám; športovcom, ktorí majú veľa svalovej hmoty; pretože ich výsledky môžu byť skreslené.

Obézni ľudia, ktorí chcú schudnúť a veľmi chudí ľudia, ktorí chcú pribrať, by mali spôsob liečby a diéty konzultovať so svojim ošetrojúcim lekárom.

Prečo je dôležité vedieť, akú máte hodnotu tuku v tele a vody v organizme?

Obezita (prítomnosť nadmerného množstva telesného tuku) je známym rizikom pre zdravie človeka, ktoré je tesne prepojené s vážnymi chorobami ako je vysoký krvný tlak, choroby srdca, cukrovka, osteoartritída a niektoré formy rakoviny. Existujú aj iné, menej časté symptómy ako je dočasné zastavenie dýchania počas spánku a ospalosť počas dňa, ktoré môže zapríčiniť obezita. Analýza percentuálneho pomeru telesného tuku alebo vašej telesnej kompozície je účinným spôsobom stanovenia úrovne vášho zdravia. Obsah vody v organizme je ukazovateľom dobrého zdravia. Ak sa hmotnosť nemení a hodnota% TBW (celkového obsahu vody v organizme) rastie, znamená to, že svalová hmotnosť v tele narastá (čo je pre zdravie dobré). Ak hodnota% TBW klesá, znamená to úbytok svalovej hmoty v tele a nárast množstva tuku, prípadne to indikuje nesprávne vyváženú vodu v organizme alebo niektoré možné choroby spojené s nedostatkom vody v organizme. Všeobecne platí, čím viac má človek svalovej hmoty, tým vyšší je obsah vody v tele.

Ako váha funguje

Monitor tuku využíva metódu analýzy telesnej kompozície, BIA (skratka pre bioelektrickú impedančnú analýzu). BIA meria odpor, ktorý je priamo úmerný s tukom v tele, pri prietoku slabého a neškodného elektrického prúdu. Zdrojové elektródy vpúšťajú prúd na jednej strane a detekčné elektródy zachytávajú tento prúd na druhej strane. Do softvérového programu pre analýzu sa následne vložia dáta zo zariadenia BIA, ako pohlavie, vek a výška. Hmotnosť a telesný tuk sa vypočítajú automaticky.

Percento tuku a vody v tele, ktoré sa zobrazí na displeji, vyhľadáte v jednom z rozmedzí uvedenom v Referenčnej tabuľke (s. 14) a tým zistíte, do ktorej skupiny spadáte. Presnosť váhy závisí od niekoľkých zákazníkovoých premenných. Odporúčame, aby ste si vytvorili z váženia rutinu, vždy sa vážite v približne rovnaký denný čas a za rovnakých podmienok.

Dôležité poznámky:

- 1) Táto váha vyžaduje, aby ste sa vážili bosí, z dôvodu správnej vodivosti počas analýzy telesného tuku.
- 2) Váhu neumiestňujte na nerovný povrch alebo povrch zakrytý kobercom.
- 3) Funkciu analýzy tuku na tejto váhe nepoužívajte, ak používate niektoré z nasledujúcich zariadení: kardiostimulátor, elektrokardiograf a / alebo iné zdravotné zariadenie implantované do tela alebo používané ako podpora.
- 4) Nadmerná konzumácia tekutín a potravín, cvičenie, zdravotné podmienky, užívanie lieky, ženský menštruačný cyklus a pod, majú vplyv na výsledky analýzy.

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte váhu. Z váhy odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier. Otvorte kryt batérie na spodnej strane váhy, vložte batérie (pozor na správnu polaritu) a opačným spôsobom kryt uzavrite. Umiestnite váhu na rovný, pevný a suchý povrch. Váhu zapnite dotykom nohy na SET a skontrolujte jednotku hmotnosti, ktorá sa zobrazí na displeji (**kg**). Pokiaľ chcete nastaviť jednotku st alebo lb, na spodnej strane váhy ju nastavte prepínačom (prípadne jednotky výšky cm ↔ FT; In) (obr. 2). Potom váhu umiestnite na pevný a rovný povrch (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**) obr. 3.

st = stone (americká jednotka hmotnosti)

kg = kilogram

lb = libra (britská jednotka hmotnosti)

FT; In = stopa; palec

1 st = 6,356 kg

1 kg = 2,2 lb

1 lb = 0,454 kg

1 FT = 30.48 cm; 1 In = 2,54 cm

IV. NÁVOD NA OBSLUHU

Vaša váha je jemné elektronické zariadenie. Jednou z vecí, ktoré sa najzložitejšie vážia, je ľudské telo, pretože je stále v pohybe. Ak chcete dosiahnuť spoľahlivé výsledky, vždy sa snažte stúpiť celými chodidlami na rovnaké miesto na váhe a stojte nehybne (obr. 1). Ak je to možné, vážte sa počas dňa v rovnakom čase (najlepšie ráno), aby ste dosiahli porovnateľné výsledky. Pamätajte, že nadbytočné oblečenie môže zvýšiť vašu hmotnosť rovnako ako jedlo a pitie pred vážením. Krátkodobé kolísanie hmotnosti je všeobecne prisudzované úbytku (strate) tekutín.

Váženie

Váhu zapnete stlačením tlačidla SET, kedy môžete nastavovať individuálne charakteristiky osoby, alebo rovno postavením na váhu (obr. 4). Po chvíli odvážená hmotnosť zablíká a zostane ešte niekoľko sekúnd zobrazená na displeji (obr. 5). **Potom sa váha automaticky vypne.**

Nastavenie osobných údajov pre analýzu telesného tuku a vody v organizme

Pred samotnou prvou analýzou treba zadať osobné údaje (pohlavie, vek a výšku), ktoré sa uloží do pamäte. Vo váhe je možné uložiť údaje 10 osôb

1. Stlačte tlačidlo **SET**. Na displeji začne blikať číslo pamäte (napr. P1).
2. Tlačidlom **▲** alebo **▼** zvolíte číslo pamäte, do ktorej chcete uložiť údaje pre osobu, ktorá sa bude vážiť.
Potvrďte stlačením tlačidla **SET**.
3. Tlačidlom **▲** alebo **▼** nastavte svoje pohlavie:
 muž /  žena
Potvrďte stlačením tlačidla **SET**.
4. Tlačidlom **▲** alebo **▼** nastavte svoj vek (Age).
Potvrďte stlačením tlačidla **SET**.
5. Tlačidlom **▲** alebo **▼** nastavte svoju výšku (prípadne zmeňte jednotky cm ↔ FT; In).
Potvrďte stlačením tlačidla **SET**.

Teraz sú všetky osobné údaje uložené. Postavte sa na váhu a vyčkajte zobrazenie výsledkov.

Po niekoľkých sekundách sa začnú zobrazovať:

1. - Obsah telesného tuku v% (FAT)
- Obsah vody v tele v% (TBW)
2. - Obsah svalovej hmoty v % (MUS)
- Obsah hmotnosti kostí v % (BONE)

Upozornenie

Pri meraní nesmie byť kontakt medzi chodidlami, lýtkami ani stehnami. V opačnom prípade nemusí byť meranie presné.



Pre opakovanú analýzu telesných charakteristík (po uložení vstupných hodnôt príslušnej osoby do pamäte – napr. P1), postupujte nasledovne:

- 1) Stlačte SET
- 2) Tlačidlom **▲** alebo **▼** zvolíte číslo pamäte, v ktorej je uložené Vaše nastavenie
- 3) Po zvolení príslušného čísla pamäte nič nestláčajte. Postavte na váhu a Vaša váha a telesné charakteristiky sa začnú analyzovať.

Vek (roky)	Ženy		Muži		
	Telesný tuk (%)	Voda v tele (%)	Telesný tuk (%)	Voda v tele (%)	
< = 30	4,0 - 20,5	66,0 - 54,7	4,0 - 15,5	66,0 - 58,1	podváha
	20,6 - 25,0	54,6 - 51,6	15,6 - 20,0	58,0 - 55,0	normálne
	25,1 - 30,5	51,5 - 47,8	20,1 - 24,5	54,9 - 51,9	nadváha
	30,6 - 50,0	47,7 - 34,4	24,6 - 50,0	51,8 - 34,4	obezita
> 30	4,0 - 25,0	66,0 - 51,6	4,0 - 19,5	66,0 - 55,4	podváha
	25,1 - 30,0	51,5 - 48,1	19,6 - 24,0	55,3 - 52,3	normálne
	30,1 - 35,0	48,0 - 44,7	24,1 - 28,5	52,2 - 49,2	nadváha
	35,1 - 50,0	44,6 - 34,4	28,6 - 50,0	49,1 - 34,4	obezita

Ukazovateľ podváhy (na váhe): -
 Ukazovateľ normálnej váhy (na váhe): o
 Ukazovateľ nadváhy (na váhe): +
 Ukazovateľ obezity (na váhe): ++

Z dôvodu prirodzených odlišností medzi ľuďmi slúži táto tabuľka len pre informačné účely.

Výsledky meraní váhy kostí a svalovej proporcie sú iba orientačné. Priemerný pomer svalovej hmoty u zdravého muža je približne > 40%, u ženy > 30%. Váha kostí sa pohybuje približne medzi 2,5 - 5 kg u žien a 3 - 6 kg u mužov, v závislosti na mnohých relevantných faktoroch. Ak nameriate abnormálne hodnoty, konzultujte to vždy so svojim ošetroujúcim lekárom.

Poznámka

Váha sa automaticky vypne, ak sa na ňu nepostavíte do cca 30 sekúnd po zobrazení „0.0“.

i

Výmena batérie

Otvorte kryt batérie na spodnej strane váhy. Vložte batérie (pozor na správnu polaritu) a kryt uzavrite. Pre tento prístroj používajte typ AAA batérií (2 ks). Pokiaľ prístroj nepoužívate dlhšiu dobu, vyberte z neho batérie!

Poznámka

Nepoužívajte rozdielne typy batérií. Nepoužívajte spolu ani použité a nové batérie.

i

Chybové hlásenie a jeho symboly

Zobrazené symboly	Význam
----	Váha stojí na nerovnom povrchu
Lo	Batéria je vybitá
Err	% obsahu telesného tuku leží mimo limity merania tejto váhy.
EEEE	Nameraná váha je vyššia, než maximálna povolená hodnota váhy.

V. RIEŠENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Ak máte s váhou problémy:

- Skontrolujte, či je správne vložená batéria.
- Skontrolujte, či ste správne zvolili jednotku hmotnosti.
- Skontrolujte, či je váha na rovnej ploche a nedotýka sa steny.
- Ak sa po klepnutí na váhu, keď ju chcete zapnúť, na displeji neobjaví vôbec nič alebo len „Lo“ (obr. 6), vymeňte batériu.
- Ak sa na displeji objaví „EEEE“ (obr. 7), váha bola preťažená.
- Pokiaľ sa na displeji objavajú nezvyčajné znaky, vyberte a znovu vložte batériu.
- Ak sa prejavujú symptómy, akými sú napríklad zobrazenia chybných alebo nestálych údajov, premiestnite váhu z dosahu rušivého zdroja alebo zaistite vypnutie tohto zdroja počas váženia.

VI. SKLADOVANIE

Po použití váhu uložte vo vodorovnej polohe (nie zvislo), mimo dosah detí a nesvojprávných osôb (pozri text I. **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**).

VII. ÚDRŽBA

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, riedidlá alebo iné rozpúšťadlá**). Desku váhy vyčistite vlhkou mäkkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda.

VIII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď. www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Vybíť batériu vyberte z váhy a zlikvidujte ju prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batériu nikdy nelikvidujte spaľením!

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodrzaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

IX. TECHNICKÉ ÚDAJE

Váživosť max.	180 kg / 397 lb / 28.3 st
Rozlíšenie:	0,1 kg
Batérie:	2 x 1,5 V AAA“ (súčasťou balenia)
Váha prístroja:	1,2 kg
Kapacita pamäte:	10 osôb
Rozsah nastaviteľnej výšky:	od 75 do 225 cm (2'5" - 7'41 / 2 „Ft:in)
Vek:	od 10 to 85 rokov
Minimálna váha:	od 2 kg (4,4 lb / 0:3 st)
Maximálna váha:	180 kg (397 lb / 28.3 st)
Jednotky merania telesného tuku:	0,1%
Rozsah merania telesného tuku:	4,0% - 50,0%
Rozsah merania vody v tele:	35,0% - 85,0%
Rozsah merania svalovej hmoty v tele:	1,0% - 50,0%

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedeného nariadenia vlády v platnom znení: — NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Výrobca: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00, Praha 4, Česká republika

Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3



UPOZORNENIE



Nestúpajte na váhu s mokrými chodidlami alebo na vlhký povrch váhy, inak hrozí nebezpečenstvo pokúznutia!



VÁŽI IHNEĎ: na váhu sa stačí postaviť - automaticky dôjde k zapnutiu a zvaženiu

eta 3780

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING



- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- **The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not intended for use in health-care facilities and for commercial use!**
- The appliance can be used by people (including children) whose physical, sensual or mental inability or lack of experience and knowledge prevents safe use of the appliance if they are supervised.
- **Never use the appliance if it malfunctions, if it fell to the ground and got damaged or if it fell into water. In these cases bring the appliance to a specialised service to have the safety and functions of the device checked.**
- **We recommend: Do not step onto the scale with wet feet or on wet surface of the scale, there is a risk of slipping.**
- **Never immerse the scale into water (even their parts)!**
- If the scale was stored in lower temperatures, let it adjust to the room temperature.
- Use the scale in a horizontal position only and at places where they cannot knock over, in sufficient distance from heat sources (e.g. **stove, fireplace, heat radiators**), sources of increased air humidity (e.g. **sauna, bathroom, swimming pool**) and equipment with strong electromagnetic field (e.g. **microwave oven, radio, mobile phone**).
- Protect the personal scale from dust, chemicals, excessive humidity, toiletries, liquid cosmetic preparations, intensive temperature changes and do not expose them to direct sunlight.
- Do not place the scale on uneven surface or on surface covered with carpet. Unstable or soft surface under the scale can have negative effect on precision of weighing.
- In handling the scale, make sure injury of persons or damage of the appliance is prevented.
- Do not overload the appliance with weight higher than the maximum capacity! You will thus prevent damaging the appliance
- Do not use the fat analysis feature on this scale if you are using one of the following devices: pace maker, electrocardiograph and/or other medical device implanted in the body or device used as support.
- Handle the scale with care. Do not throw them or jump on them. The scale is durable, but improper handling can destroy their electronic sensors.
- Do not disassemble the scale and do not take any parts out.
- Do not put any objects on the surface of the scale during storing, they could be damaged.
- If you do not intend to use the scale for a long time, remove battery from them.
- If the battery is leaking, remove it immediately; it can damage the scale.
- Do not use worn and new batteries together and do not use rechargeable accumulators.

- Dispose of a discharged battery in a suitable way (see par. **VIII. ENVIRONMENTAL PROTECTION**).
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- Keep in mind that the data read from this scale are approximate and inaccurate in comparison to results of actual medicinal analyses. The exact determination of biometrical characteristics can be done only by a doctor via medical methods.
- Keep batteries and scale out of reach of children and incapacitated people. A person, who would swallow the batteries, must seek medical help immediately.
- Do not use during pregnancy.
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **breaking the board, etc.**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warnings above.

II. GENERAL INFORMATION

Why is knowledge of your weight important?

Overweight or underweight is an important indicator of your health. Overweight can increase the risk of some forms of cancer, heart diseases, diabetes, stroke, high blood pressure, arthritis, gall bladder disorders, apnoea and other diseases. Underweight brings with it risks, such as reduced immune system, osteoporosis, females can suffer from amenorrhea which causes infertility etc.

Obese people who want to lose weight and very thin people who want to gain weight should consult the treatment method and the diet with their attending physician.

For fat analysis it is essential:

- to wait approx. 15 minutes after getting up from bed because water in our body can be spread out.
- rest for a few hours (approx. 6-8) after an unusual exhausting activity.

The fat analysis will not provide useful information to children below 10 and adults over 85 years of age; persons with fever; after undergoing dialysis; persons with osteoporosis syndromes or persons who use cardiovascular medicaments; pregnant women; athletes who have a lot of musculature; because their results may be distorted.

Obese people who want to lose weight and very thin people who want to gain weight should consult their diet with their doctor.

Why is it important to know what the value of fat and water in your organism is?

Obesity (excessive amount of body fat) is a known risk for people's health that is closely connected with serious diseases such as high blood-pressure, heart diseases, diabetes, osteoarthritis and some forms of cancer. There are other, less frequent symptoms, which may be caused by obesity, such as temporary suspension of breathing during sleep and tiredness during the day. An analysis of percentage ratio of body fat or your body composition is an effective way of assessing the level of your health. The contents of water in organism is a sign of good health. If the weight is not changing and the TBW % value (total contents of water in organism) is increasing, it means that the musculature in body is increasing (which is good for health). If the TBW % value is decreasing, it means decreasing of musculature and increasing of fat or it may indicate improper distribution of water in organism or some potential diseases relating to lack of water in the organism. In general, the more musculature, the higher the content of water in body.

How does the scale work?

The fat monitor uses the method of body composition analysis, BIA (short for bioelectric impedance analysis). BIA measures the resistance that is directly proportional to the fat in the body while the current flow is weak and harmless. Source electrodes let the current in on one side and detection electrodes detect this current on the other. For the purpose of analysis, data from the BIA appliance, such as sex, age and height, are subsequently inserted into a software program. The weight and body fat are calculated automatically. You will then find the percentage of fat and water in the body that is displayed in one of the ranges in the **Reference table** (p. 21) and find out which group you fall into. The accuracy of the scale depends on several variables of the user. We recommend making the weighing a routine, always weigh yourself approximately at the same time of the day and under same conditions.

Important notes:

- 1) This scale requires you to weigh yourself barefoot for the reason of correct conductivity during the body fat analysis.
- 2) Do not place the scale on an uneven surface or a surface covered with a carpet.
- 3) **Do not use the fat analysis feature on this scale if you are using one of the following devices: pace maker, electrocardiograph and/or other medical device implanted in the body or device used as support.**
- 4) Excessive drinking, eating, exercising, health conditions, used medicaments, women's menstruation cycle etc. influence the results of the analysis.

III. PREPARATION FOR USE

Remove all the packing material and take the scale out. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the scale. Open the battery cover on the bottom of the scale, insert the battery with the correct polarity and close the cover in the opposite direction. Place the scale on flat, stable and dry surface. Switch on the scale by tapping on the board of the scale with your foot and check the displayed weight unit (**kg**). If you wish to set unit to st or lb, adjust the switch on the bottom of the scale (or **cm** ↔ **FT;In**) (Fig. 2). Then put the scale of firm and flat surface (see par. I. **SAFETY WARNINGS**) Fig. 3.

st = stone (American weight unit)

kg = kilogram

lb = pound (British weight unit)

FT;In = feet;inches

1 st = 6,356 kg

1 kg = 2.2 lb

1 lb = 0.454 kg

1 FT = 30.48 cm; 1 In = 2,54 cm

IV. INSTRUCTIONS FOR USE

Your scale is fine electronic equipment. One of the things that are most difficult to weigh is human body as it is always in motion. If you want to obtain reliable results, always try to step with your feet at the same place on the scale and stand still (Fig. 1). If possible, weigh yourself at the same time of a day (preferably in the morning) to obtain comparable results. Remember that excessive clothes can increase your weight as well as eating and drinking before weighing. Short-term weight fluctuation is generally attributed to loss of liquids.

Weighing

Turn the scale on with the SET button, where you can set individual characteristics of a person. You may also directly step on the scale (Fig. 4).

After a moment, the measured weight flashes and the value remains displayed for several seconds (Fig. 5). **Then the scale are switched off automatically.**

Setting of personal data for the body fat and water analysis

Before the first analysis, it is necessary to put in personal data (sex, age and height) which will be saved to the memory. It is possible to save data of 10 persons in the scale's memory.

1. Press the **SET** button Number of memory will start the flash on the display (e.g. **P1**).
2. Select the number of the memory (with button ▲ or ▼) to which you want to save the data for the person to be weighed.
Confirm by pressing the **SET** button.
3. Set your sex with the ▲ or ▼ button:
 male / female 
 Confirm by pressing the **SET** button.
4. Set your age with the ▲ or ▼ button (Age)
Confirm by pressing the **SET** button.
5. Set your height with the ▲ or ▼ button (you can change **cm** ↔ **FT;In**).
Confirm by pressing the **SET** button.

Now all the personal data is saved. Stand on the scale and wait for results.

The following data will start to show after a few seconds:

1. - Body fat contents in % (FAT)
- Body water contents in % (TBW)
2. - Musculature contents in % (MUS)
- Bone weight contents in % (BONE)

Notice

There must not be a contact between feet, calves or thighs. Otherwise the measurement could be inaccurate.



For a repeated analysis of body characteristics (after saving the input data of the person to the memory – e.g. **P1**), proceed as follows:

- 1) Press **SET**
- 2) Choose the number of memory with the ▲ or ▼ button where your setting is saved.
- 3) Do not press anything after selecting the respective number of memory. Step on the scale and your weight and bodily characteristics will begin to be analyzed.

The results of measuring bones' weight and muscular proportions are simply tentative. Healthy man has approximately 40% of muscular proportion and healthy woman has 30% according to an average ratio. Women's weight of bones is among 2,5 - 5 kg and men's weight of bones is among 3 – 6 kg but it depends on many relevant factors.

Age (Years)	Women		Men		
	Body fat	Body water	Body fat	Body water	
< = 30	4.0 – 20.5	66.0 – 54.7	4.0 – 15.5	66.0 – 58.1	Underweight
	20.6 – 25.0	54.6 – 51.6	15.6 – 20.0	58.0 – 55.0	Normal
	25.1 – 30.5	51.5 – 47.8	20.1 – 24.5	54.9 – 51.9	Overweight
	30.6 – 50.0	47.7 – 34.4	24.6 – 50.0	51.8 – 34.4	Obese
> 30	4.0 – 25.0	66.0 – 51.6	4.0 – 19.5	66.0 – 55.4	Underweight
	25.1 – 30.0	51.5 – 48.1	19.6 – 24.0	55.3 – 52.3	Normal
	30.1 – 35.0	48.0 – 44.7	24.1 – 28.5	52.2 – 49.2	Overweight
	35.1 – 50.0	44.6 – 34.4	28.6 – 50.0	49.1 – 34.4	Obese

Underweight indicator (on scale): -
 Normal weight indicator (on scale): o
 Overweight indicator (on scale): +
 Obesity indicator (on scale): ++

For the reason of differences between people, this table is only informative. Always consult your attending physician if any measuring results are abnormal.

Note

The scale is switched on automatically if you do not step on it within approx. 30 seconds after „0.0“ is displayed.

Replacing batteries

Open the battery cover on the bottom of the scale. Insert a battery with the right polarity and close the cover. Use AAA batteries (2 pcs) for this appliance. If you are not using the appliance for some time, take the batteries out!

Note

Do not use different type of batteries: Do not use used and new batteries together.

Error messages and their symbols

Symbols displayed	Interpretation
----	The scale is on an uneven surface
Lo	Battery is dead
Err	% body fat contents is out of the limits of this scale.
EEEE	The measured weight is higher than maximum allowed value of the scale.

V. TROUBLESHOOTING OF POSSIBLE PROBLEMS

If you have problems with weight:

- Check whether the battery is inserted properly.
- Check whether you selected the proper weight unit.
- Check whether the scale is on a flat floor and they do not touch the wall.
- If nothing appears on the scale when you want to switch them on by tapping on them or if „Lo“ (Fig. 6) appears only, replace the battery.
- If „EEEE“ (Fig. 7) appears on the display, the scale was overloaded.
- If unusual signs are displayed, remove the insert the battery again.
- If signs appear, such as if the display is flashing or if there is a faulty sign, try to move the scale away from the influence of a source of interference or ensure switching off the source for the time of using the scale.

VI. STORING

After using the scale, put it into the horizontal position (not vertically), out of reach of children and incapacitated people (see par. I. **SAFETY WARNINGS**).

VII. MAINTENANCE

Do not use coarse and aggressive cleaning agents (e.g. **sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents**). Clean the board by wiping with a soft wet cloth. Make sure that water does not get inside the appliance.

VIII. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations.

Remove a discharged battery and dispose of it in a suitable and safe way through the special collection networks. Never dispose of the battery by burning!

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by a professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

IX. TECHNICAL DATA

Weighing range max	180 kg / 397 lb / 28.3 st
Discrimination:	0.1 kg
Power supply:	2x Batteries 1.5 V AAA (Included)
Net weight of device:	1.2 kg
Memory capacity:	10
Mass alignment:	from 75 to 225 cm (2'5"-7'4 1/2 „Ft:in)
Age:	from 10 to 85 years
Minimum weight:	from 2 kg (4.4 lb / 0:3 st)
Maximum weight:	180 kg (397 lb/28.3 st)
Body fat measuring unit:	0.1%
Body fat measuring range:	4.0% - 50.0%
Body water measuring range:	35.0% - 85.0%
Muscle mass measuring:	1.0% - 50.0%

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended.

The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

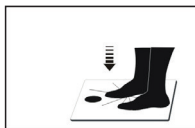
– Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard design that do not affect its function.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



NOTICE



AUTO STEP ON – just step on the scale and stand still, the scale will automatically turn ON and start taking measurements.



Do not step onto the scale with wet feet or on wet surface of the scale, there is a risk of slipping.

eta 3780

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS



- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- **A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem szabad azt orvosi intézményekben továbbá kommersz célokra alkalmazni!**
- A készüléket nem használhatják olyan személyek felügyelet nélkül (beleértve a gyermekeket is) akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek.
- Ne használja a készüléket, ha az nem működik helyesen, ha leesett és megsérült vagy ha az vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- **Javasoljuk: Ne lépjen a mérlegre nedves lábbal vagy a mérleg nedves felületére, mivel elcsúszás veszélye fenyegetheti!**
- **Ne merítse vízbe a mérleget (még részben sem)!**
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, akkor azt mindenekelőtt akklimatizálja.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, hőforrásoktól (pl. **kályha, kandalló, hőszugárzók**), fokozott légnedvességet okozó (pl. **sauna, fürdőszoba, úszómedence**) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. **MH sütő, rádió, mobil telefon**) megfelelő távolságban.
- Védje a mérleget por, vegyi anyagok, túlzott nedvesség, higiéniai termékek, folyékony kozmetikai készítmények behatásaitól, nagy hőmérsékleti ingadozásokkal szemben és ne tegye azt ki közvetlen napsütésnek.
- Ne helyezze a mérleget egyenetlen vagy szőnyeggel takart felületre. A mérleg alá helyezett instabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- A mérleg áthelyezését úgy végezze, hogy közben ne történjen személyi sérülés vagy ne következzen be a készülék megkárosodása.
- Ne terhelje túl a készüléket nagyobb súllyal, mint a mérleg maximális kapacitása! Így megakadályozhatja a készülék károsodását!
- Ne alkalmazza a zsír analízis funkciót, ha a következő eszközöket használja: kardiostimulátor, EKG és / vagy egyéb orvosi eszköz a testbe beültetve, illetve ha ehhez hasonló eszközöket használ!
- A mérleggel óvatosan járjon el. Ne dobálja azt és ne ugorjon rá. A mérleg ellenálló kivételül, de a nem megfelelő bánásmód tönkre teheti annak elektronikus érzékelőjét.
- Ne szedje szét a mérleget és ne vegyen ki abból alkatrészeket.
- A mérlegre annak tárolásakor ne helyezzen el semilyen tárgyat, mert annak megrongálódása következhet be.
- Ha nem használja huzamosabb ideig a mérleget, akkor vegye ki abból az elemet.

- Ha az elemből elektrolit szivároghat, azonnal cserélje ki az elemet, mivel ellenkező esetben megkárosíthatja a mérleget.
- Ne használjon egyidejűleg a készülékben régi és új elemeket.
- Ne használjon ismételtlen tölthető elemeket.
- A kimerült elemet megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd a **VIII. ÖKOLÓGIA** c. bekezdést).
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Figyeljen arra, hogy az ezzel a mérleggel mért adatok eredményei, csak körülbelüli adatok az igazi orvosi analízisok eredményeihez képest. Biometrikus jellemzők pontos meghatározását csak orvos végezheti el, orvosi módszerek segítségével.
- Tartsa az elemeket és a mérleget gyerekektől távol és nem önjogú személyek elől elzárva tárolja.. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne használja a mérleget terhesség alatt.
- Gyártó cég nem felel a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **az lapot összetöréséért stb.**) és nem garanciaköteles a készülékért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Miért fontos, hogy ismerje saját súlyát?

A többletsúly vagy súlyvesztése az Ön egészségi állapota fontos mutatója.

A többletsúly némely rákbetegség, szívbántalmak, cukorbetegség, agyvérzés, magas vérnyomás, artritidák, epe megbetegedések, apnoe és további megbetegedés kockázatát növelheti. A súlyvesztés olyan kockázatokat válthat ki mint pl. a szervezet csökkent ellenálló képessége, csonttrikulás, a nőknél a menstruáció kimaradása veszélye fenyeget, ami terméketlenséget okozhat, stb.

A lefogyni kívánó testesebb emberek és azok a nagyon sovány emberek, akik hízni szeretnének, a szükséges gyógyymódot és a diétát illetően forduljanak kezelő orvosukhoz.

A zsír analízishez fontos:

- Várjon 15 percet az ágyból való felkelés után!
- Pihenjen pár órát (6-8) a kimerítő, szokatlan tevékenység után!

A zsír analízis nem nyújt hasznos információkat a gyermek részére 10 éves kor alatt, a 85 év feletti felnőttek számára, lázas személyeknél, dialízis befejezése után, azoknál az embereknél, akiknél a csonttrikulás tünetei jelennek meg, vagy olyan személyeknél, akik szív és érrendszeri betegségük miatt gyógyyszereket szednek, várandós nőknél, valamint nagy izomtömeggel bíró sportolóknál, mert ezek a felsorolt tényezők befolyásolhatják az eredményeket. Az elhízott emberek, vagy azok akik fogyni szeretnének, illetve a nagyon vékony emberek, akik szeretnének hízni, konzultáljanak kezelő orvosukkal a kezelési, vagy diéta módszerével kapcsolatosan.

Miért fontos tudni, hogy milyen mennyiségű zsír van a testben, valamint víz a szervezetben?

Az elhízás (túlzott mennyiségű testzsír jelenléte) az embereknél egy ismert egészségügyi kockázat, ami szorosan kötődik a súlyos betegségekhez, mint például magas vérnyomás, szívbetegség, cukorbetegség, idült ízületi gyulladás és a rák bizonyos formái. Vannak más, kevésbé gyakori tünetek, mint például átmeneti légzés szüneteltetése alvás közben és a nappali álomosság, amelyeket szintén okozhatja az elhízás.

A testzsír analízis, vagy testösszetétel analízis az egészségi szint meghatározási módja. A test víztartalma jelzi, hogy jó-e az egészség. Ha a súly nem változik és a TBW% (teljes test víztartalma) növekszik, az azt jelenti, hogy az izomtömeg a testben növekszik (ami jó az egészségnek.). Ha a TBW% érték csökken, az az izomtömeg elvesztését és a testzsír növekedését jelenti, vagy jelzi, a helytelen víz egyensúlyát a szervezetben, illetve néhány lehetséges vízhiánnyal járó betegséget is jelezhet.

Általában a nagyobb izomtömegű embereknek magasabb a víztartalma a szervezetben.

Hogyan működik a mérleg

A zsírmóntor a legmegbízhatóbb testösszetétel analízis módját használja, a BIA-t (bioelektromos impedancia analízist).

A BIA méri az ellenállást, amely egyenesen arányos a zsírral a szervezetben, a gyenge és ártalmatlan elektromos áram áramlásánál. A forrási elektródák kibocsájtják az áramot a testbe az egyik oldalon és a detekáló elektródák elfogják ezt az áramot a test másik oldalán. A számítógépes analízis programba majd beírjuk az adatokat a BIA-ból, mint nem, életkor, magasság. A súly és a testzsír így automatikusan ki lesznek számolva. A testzsír százaléka és szervezet víz százaléka, a Referencia táblázatban (28. oldal) találhatóak, amelyek a kijelzőn megjelennek. Így megtudhatja, hogy melyik csoportba tartozik. A mérleg pontossága több változótól függ. Javasoljuk, hogy úgy alakítsa ki a mérési szokását, mindig mérje magát mindig azonos napszakban és azonos feltételek mellett.

Fontos tudnivalók:

- 1) Ez a mérleg megköveteli, hogy mindig mezítláb mérje magát a testzsír analízis közben, a megfelelő pontosság érdekében!
- 2) Ne helyezze a mérleget egyenetlen felületre, vagy szőnyegre!
- 3) **Ne használja a zsír analízis funkciót, ha a következő eszközöket használja: kardiostimulátor, EKG és / vagy egyéb orvosi eszköz a testbe beültetve, vagy ha ehhez hasonló eszközöket használ.**
- 4) A túlzott ivás, étkezés, testmozgás, egészségügyi állapot, gyógyszerek, a női menstruációs ciklus, stb, befolyásolják az analízis eredményeit.

III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítsa el a csomagolóanyagokat és vegye ki a mérleget a csomagolásból. A mérlegről távolítsa el mindennemű esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt. Nyissa fel a mérleg alsó lapján levő elemtartó fedelét, az elemtartóba helyezzen be elemet helyes polaritással és a fedelet fordított módon zárja be. Helyezze az ételpárolót szilárd, síma és száraz felületre.

Lábával megérintve az lapot kapcsolja (SET) be a mérleget és ellenőrizze a tömegegységet, ami a kijelzőn jelenik meg (**kg**). Amennyiben az st/lb egységet kívánja beállítani, akkor a mérleg alsó lapján állítsa azt be a (2. ábra) jelű átkapcsolóval (vagy **cm ↔ FT;ln**). Ezt követően a mérleget helyezze szilárd és egyenes felületre (lásd az **I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS** c.fejzetet) 3. ábra.

st = stone (amerikai súlymérték)

kg = kilogramm

lb = font (angol súlymérték)

FT;ln = láb;hüvelyk

1 st = 6,356 kg

1 kg = 2,2 lb

1 lb = 0,454 kg

1 FT = 30.48 cm; 1 ln = 2,54 cm

IV. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

A mérleg egy finom kivitelű elektronikus berendezés. A legbonyolultabban mérhető értékek egyike az emberi test súlya, mivel az állandóan mozgásban van. Ha megbízható eredményt kíván elérni, akkor lépjen teljes talpfelületével a mérleg ugyanazon helyére és álljon mozdulatlanul (1. ábra). Ha lehetősége van rá, testsúlyát mindig azonos napszakban mérje (legjobban reggel), hogy összehasonlítható eredményeket kapjon. Ne felejtse el, hogy a fölösleges ruhadarabok növelik tömegét ugyanúgy, mint a mérés előtt fogyasztott étel és ital. A tömeg rövid időn belüli változása általában a test folyadékmennyisége változásaira (vesztésekre) vezethető vissza.

Súlymérés

Kapcsolja be a mérleget a SET gomb megnyomásával, amikor is beállíthatja saját személyi jellemzőit, vagy kapcsolja be közvetlen rálépéssel (4. ábra). Pár pillanat elteltével a súlyérték villogni kezd és a mért érték néhány másodpercig a kijelzőn lesz látható (5. ábra). **Ezután a mérleg automatikusan kikapcsol.**

Személyes adatok beállítása a testzsír és a testvíz analízishez

Az első analízis előtt szükséges **beírni** a személyes adatokat (nem, életkor és magasság), amelyek le lesznek mentve a memóriába. A mérlegbe **az adatokat 10 fő számára lehet** beírni.

1. Nyomja meg a **SET** gombot. A kijelzőn villogni fog a memória száma (pl. P1).
2. ▲ vagy ▼ gombbal válassza ki a memória számát, amelyben szeretné az adatait tárolni annak a személynek, aki használni fogja a mérleget.
Erősítse meg a **SET** gomb megnyomásával.
3. ▲ vagy ▼ gombbal állítsa be a nemét.
 férfi /  nő
Erősítse meg a **SET** gomb megnyomásával.
4. ▲ vagy ▼ gombbal állítsa be a korát (Age).
Erősítse meg a **SET** gomb megnyomásával.
5. ▲ vagy ▼ gombbal állítsa be a magasságát (meg lehet változtatni **cm ↔ FT;In**).
Erősítse meg a **SET** gomb megnyomásával.

Most minden személyes adat be van írva. Álljon a mérlegre és várjon, amíg meg nem jelenik a mérés eredménye.

Néhány másodperc múlva megjelennek következő információk:

1. – Testzsírtartalma %-ban (FAT)
– Testvíz tartalma %-ban (TBW)
2. – Izomtömeg tartalma %-ban (MUS)
– Csontok súlyának a tartalma %-ban (BONE)

Figyelmeztetés

Figyeljen arra, hogy mérés közben ne legyen kontaktus a talpak, vádlik, vagy combok között. Ellenkező esetben lehetséges, hogy a mérés nem lesz pontos.



Ismételt fizikai jellemzők analiziséért (személyes adatok beírása után az adott memóriába - például **P1**), a következőképpen járjon el:

- 1) Nyomja meg a **SET** gombot.
- 2) ▲ vagy ▼ gomb megnyomásával válassza ki a megfelelő memóriát, amelyben tárolva vannak az adatai.
- 3) A memória kiválasztása után ne nyomjon meg semmit. Álljon rá a mérlegre, majd a mérleg elkezdje súlyát, valamint testi jellemzőit elemezni.

Életkor (év)	Nők		Férfiak		
	Testzsír (%)	Testvíz (%)	Testzsír (%)	Testvíz (%)	
< = 30	4,0 - 20,5	66,0 - 54,7	4,0 - 15,5	66,0 - 58,1	soványság
	20,6 - 25,0	54,6 - 51,6	15,6 - 20,0	58,0 - 55,0	normális súly
	25,1 - 30,5	51,5 - 47,8	20,1 - 24,5	54,9 - 51,9	túlsúly
	30,6 - 50,0	47,7 - 34,4	24,6 - 50,0	51,8 - 34,4	elhízottság
> 30	4,0 - 25,0	66,0 - 51,6	4,0 - 19,5	66,0 - 55,4	soványság
	25,1 - 30,0	51,5 - 48,1	19,6 - 24,0	55,3 - 52,3	normális súly
	30,1 - 35,0	48,0 - 44,7	24,1 - 28,5	52,2 - 49,2	túlsúly
	35,1 - 50,0	44,6 - 34,4	28,6 - 50,0	49,1 - 34,4	elhízottság

soványság jele (mérlegen): -
normális súly jele (mérlegen): 0
túlsúly jele (mérlegen): +
elhízás jele (mérlegen): ++

A csont és izomtömeg mérési eredményei csak hozzávetőlegesek. Átlagos izomtömeg arány egészséges férfi esetén > 40 %, nők esetében > 30 %. A csonttömeg nőknél 2,5 – 5 kg között, míg férfiak esetén 3 – 6 kg között mozog, amelyet számos lényeges tényező befolyásol.

Az emberek között természetes különbségek miatt a táblázat csak tájékoztató jellegű. Amennyiben szokatlan mérési eredményre jut, akkor azt mindig konzultálja kezelőorvosával.

Megjegyzések

A mérleg automatikusan kikapcsol, ha arra a „0.0” kijelzés megjelenését követő 30 másodpercen belül nem lép fel.

Az elemcsere

Nyissa fel az elemtartó fedelét a mérleg alsó lapján. Helyezze be az elemet helyes polaritással és a fedelet zárja be. A készülékhez használjon AAA típusú elemet (2 db). Ha nem használja hosszabb ideig a készüléket, akkor vegye ki az akkumulátort!

Megjegyzések

Ne használjon különböző típusú elemeket együtt! Ne használjon együtt új és használt elemeket!

Hibaüzenetek és jelek

Megjelenített szimbólumok	jelentősége
----	A mérleg egyenetlen talajon áll
Lo	Akkumulátor lemerült
Err	A testsúly % a mérési skálán kívül van
EEEE	A mért súly nagyobb, mint a mérleg maximális kapacitása.

V. A LEHETSÉGES PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

Ha a mérleggel valami probléma jelentkezik, akkor:

- Ellenőrizze az elemek helyes elhelyezését.
- Ellenőrizze a tömegegység helyes megválasztását.
- Ellenőrizze, hogy a mérleg síma padlófelületen áll és nem érintkezik-e a fallal.
- Ha a mérleg megérintését követően, ha azt be kívánja kapcsolni, a kijelzőn semmi sem jelenik meg vagy csak a „Lo” (6. ábra) kijelzés, akkor cserélje ki az elemet.
- Ha a diszplejen az „EEEE” (7. ábra) felirat jelenik meg, akkor a mérleg túlterhelt volt.
- Ha a diszplejen szokatlan jelek jelennének meg, akkor az elemet vegye ki és ismételtelen helyezze vissza.
- Ha olyan jelek mutatkoznak, mint a kijelző villogása vagy hibás értékek kijelzése, igyekezzen a mérleget az esetleges zavaró forrás közeléből áthelyezni vagy biztosítsa ezen zavaróforrás a mérés időtartamára történő kikapcsolását.

VI. TÁROLÁS

A mérleget annak használata után vízszintes helyzetben tárolja (ne függőlegesen), gyermekektől és nem önálló személyektől elzárt helyen (lásd az **I.bekezdést a BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST**).

VII. KARBANTARTÁS

Ne használjon karcos és agresszív tisztítószerkeket (pl. **éles tárgyakat, hígítókat vagy hasonló oldószereket**). A felületet puha, nedves ruhadarabbal törölje le. Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson be víz.

VIII. ÖKOLÓGIA



Ha a méretek megengedek, akkor a csomagolóanyagokon, a komponenseken és a tartozékokon valamennyi darabra rányomtatottak az anyagjelzések, illetve azok újrahasznosítási jelzései. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elhasználdott elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat.

A kimerült elemet vegye ki a mérlegből és az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja elégetéssel!

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszervíz végezhet! A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

IX. Műszaki adatok

Méréshatárok max.	180 kg / 397 lb / 28.3 st
Érzékenység:	0,1 kg
Elemek:	2 x 1,5 V AAA (csomagolás tartalmazza)
Készülék súlya:	1,2 kg
Memória kapacitása:	10 fő
Állítható magasság:	75-225 cm (2'5" - 7'41 / 2 „Ft:in)
Kor:	10 évtől- 85 éves korig
Minimális súly:	2 kg (4.4 lb / 0.3 st)
Maximális súly:	180 kg (397 lb / st 28.3)
Testzsír mértékegységei:	0,1%
A testzsír mérési tartomány:	4,0% - 50,0%
A testvíz mérési tartomány:	35,0% - 85,0%
Az izomtömeg mérési tartománya a szervezetben:	1,0% - 50,0%

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivitellel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.



FIGYELMEZTETÉS



Ne lépjen a mérlegre nedves lábbal vagy a mérleg nedves felületére, mivel elcsúszás veszélye fenyegetheti!



AZONNAL MÉR: a mérlegre elég rálépni - automatikusan bekapcsol és megméri a súlyt

eta 3780

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. WSKAZANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi, przeglądnąć ilustracje i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać jakimkolwiek dalszemu użytkownikowi urządzenia.
- **Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo, jeśli upadło na ziemię i uległo zniszczeniu lub wpadło do wody. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do profesjonalnego serwisu w celu przetestowania jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.**
- **Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych celach! Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w medycynie i obiektach komercyjnych!**
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (dzieci), których psychiczne, fizyczne lub mentalne zdolności są niedostateczne.
- **Zalecamy: Nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami lub na mokrą powierzchnię wagi, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!**
- **Wagi nie wolno zanurzać w wodzie (nawet częściowo)!**
- Jeżeli waga była przechowywana w niskich temperaturach, najpierw należy ją zaaklimatyzować.
- Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej w miejscach, gdzie nie istnieje ryzyko przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, kominek, grzejniki**), źródeł wilgoci powietrza (np. **sauna, łazienka, basen**) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. **kuchenka mikrofalowa, radio, telefon komórkowy**).
- Wagę osobową należy chronić przed kurzem, chemikaliami, nadmierną wilgocią, środkami toaletowymi, ciepłymi kosmetykami, dużymi zmianami temperatury i nie należy narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Wagi nie należy umieszczać na nierównej powierzchni lub na powierzchni pokrytej dywanem. Niestabilna lub miękka podkładka pod wagą może mieć negatywny wpływ na dokładność ważenia.
- Nie należy przeciążać urządzenia wagą większą niż maksymalna nośność! Zapobiegnie to uszkodzeniu urządzenia.
- Funkcji analizy tłuszczu nie należy używać w przypadku używania następujących urządzeń: rozrusznik serca, elektrokardiograf i / lub innych urządzeń medycznych wszczepionych do organizmu lub stosowanych jako wsparcie.
- Podczas manipulowania z wagą należy postępować starannie, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Z wagą należy obchodzić się ostrożnie. Nie należy jej rzucać ani po niej skakać. Waga jest trwała, ale złe obchodzenie się może zniszczyć elektroniczne sensory.

- Wagi nie należy demontować lub wyjmować części.
- Podczas przechowywania nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchni wagi, może ulec uszkodzeniu.
- Jeśli waga nie będzie długo używana, należy wyjąć baterie.
- Jeśli bateria wycieka, należy ją natychmiast wymienić, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie wagi.
- Wyładowaną baterię należy w odpowiedni sposób zlikwidować (patrz rozdz.

VIII. EKOLOGIA).

- Nie wolno wkładać nowych i starych baterii razem.
- Nie należy używać akumulatorów doładowujących.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Należy pamiętać, że dane pokazane na wadze są tylko przybliżone i niedokładne w porównaniu z wynikami rzeczywistej analizy medycznej. Dokładne określenie cech biometrycznych może jedynie ustalić lekarz używając metod medycznych.
- Baterie i wagę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych. Osoba, która połknie baterię, musi natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nie należy używać w okresie ciąży.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **rozbicie płyty itp.**) i nie jest odpowiedzialny za gwarancję na urządzenie w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. INFORMACJE OGÓLNE

Dlaczego jest ważne znać swoją wagę?

Nadwaga lub niedowaga jest ważnym wskaźnikiem zdrowia. Nadwaga zwiększa ryzyko niektórych form choroby nowotworowej, chorób serca, cukrzycy, udaru mózgu, wysokiego ciśnienia krwi, artretyzmu, chorób pęcherzyka żółciowego, bezdechu sennego i innych. Niedowaga pociąga za sobą zagrożenia, takie jak zmniejszenie odporności organizmu i osteoporozy u kobiet grozi ryzyko utraty miesiączki, co powoduje niepłodność, itd.

Ludzie otyli, którzy chcą schudnąć i ludzie bardzo chudzi, którzy chcą przybrać na wadze powinni metody leczenia diety i skonsultować z lekarzem.

Do analizy tłuszczu jest ważne:

- odczekać około 15 minut po wstaniu z łóżka, ponieważ woda w naszym organizmie może być rozłożona.
- odpocząć przez kilka godzin (ok. 6-8) po niezwykle wyczerpującej aktywności.

Analiza tłuszczu nie zawiera przydatnych informacji dla dzieci poniżej 10 roku życia i dorosłych powyżej 85 lat; dla osób z gorączką i po zakończeniu dializy, osób z objawami osteoporozy lub osób, które używają leków nasercowych, kobiet ciężarnych, sportowców, którzy mają wiele mięśni, ponieważ ich wyniki mogą być zniekształcone.

Ludzie otyli, którzy chcą schudnąć i ludzie bardzo chudzi, którzy chcą przytyć, powinni metodę leczenia i dietę skonsultować z lekarzem.

Dlaczego ważne jest wiedzieć jaka jest wartość tkanki tłuszczowej i wody w organizmie?

Otyłość (nadmierna ilość tkanki tłuszczowej) jest znanym zagrożeniem dla zdrowia człowieka, jest ściśle związana z poważnymi chorobami, takimi jak nadciśnienie tętnicze, choroby serca, cukrzyca, choroba zwyrodnieniowa stawów i niektóre postacie nowotworów. Istnieją inne, rzadsze objawy, takie jak bezdech podczas snu i senność w ciągu dnia, czego przyczyną może być otyłość. Analiza procentowa stosunku tkanki tłuszczowej lub składu ciała jest skutecznym sposobem określania poziomu zdrowia. Zawartość wody w organizmie jest wskaźnikiem dobrego stanu zdrowia. Jeśli waga nie zmienia się i wartość % TBW (całkowita zawartość wody w organizmie) wzrasta, oznacza to, że następuje wzrost tkanki mięśniowej w ciele, (co jest dobre dla zdrowia). Jeśli wartość % TBW maleje, oznacza to utratę masy mięśniowej i wzrost tkanki tłuszczowej lub oznacza niewłaściwy bilans wodny w organizmie lub niektóre z możliwych chorób związanych z niedoborem wody w organizmie. Generalnie, im więcej masy mięśniowej, tym wyższa zawartość wody w organizmie.

Jak działa waga

W monitorze zastosowano skuteczną metodę analizy składu ciała, BIA (skrót od impedancji bioelektrycznej). BIA mierzy opór, który jest wprost proporcjonalny do zawartości tłuszczu w organizmie, przy przepływie słabego i nieszkodliwego prądu elektrycznego. Elektrody wpuszczają prąd z jednej strony a elektrody wykrywania chwytają ten prąd na drugiej stronie. Do programu do analizy następnie są wstawione dane z urządzenia BIA, takie jak płeć, wiek i wysokość. Waga i tkanka tłuszczowa obliczana jest automatycznie. Procentowa zawartość tłuszczu i wody w organizmie, które pojawiają się na ekranie można wyszukać w jednym z zakresów wymienionych w **Tabelce referencyjnej** (strona 35) i w ten sposób możesz dowiedzieć się, do której grupy należysz.

Dokładność wagi zależy od kilku zmiennych. Zalecamy z ważenia zrobić rutynę, zawsze używaj wagi o tej samej porze dnia i w tych samych warunkach.

Ważne uwagi:

- 1) Ważne jest ważyć się boso ze względu na prawidłowe przewodzenie w trakcie przeprowadzania analizy tkanki tłuszczowej.
- 2) Nie należy umieszczać wagi na nierównej powierzchni lub powierzchni pokrytej dywanem.
- 3) Funkcji analizy tłuszczu na wadze nie należy używać w przypadku korzystania z następujących urządzeń: rozrusznik serca, elektrokardiograf i / lub innych urządzeń medycznych wszczepionych do organizmu lub stosowanych jako wsparcie.
- 4) Nadmierne picie, jedzenie, ćwiczenia, problemy zdrowotne, leki, cykl miesięczkowy itp. mogą wpłynąć na wyniki analizy

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy usunąć wszystkie opakowania i wyjąć wagę. Z urządzenia usunąć wszystkie folie przyklepne, naklejki lub papier. Następnie otworzyć pokrywę baterii w dolnej części wagi i włożyć baterię zgodnie z polaryzacją i zamknąć pokrywę. Umieścić urządzenie na płaskiej i suchej powierzchni. Wagę należy włączyć dotykając nogą płytkę i skontrolować jednostkę wagi, która jest wyświetlana na ekranie (**kg**). Jeśli chcesz ustawić jednostkę st/lb, na dolnej części wagi możesz przełączyć przełącznikiem (lub **cm ↔ FT;In**) (rys. 2). Następnie wagę należy umieścić na twardej, płaskiej powierzchni (zobacz rozdz. I. **WSKAZANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**) rys. 3.

st = stone (amerykańska jednostka wagi)

1 st = 6,356 kg

kg = kilogram

1 kg = 2,2 lb

lb = funt (brytyjska jednostka masy)

1 lb = 0,454 kg

IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Twoja waga to delikatny sprzęt elektroniczny. Jedną z rzeczy które waży się najtrudniej jest ludzkie ciało, ponieważ jest ciągle w ruchu. Jeśli chcesz osiągnąć wiarygodne wyniki, zawsze staraj się stanąć całymi stopami na to samo miejsce i stój w bezruchu (rys. 1). Jeśli to możliwe, należy ważyć się o tym samym czasie (najlepiej rano), aby uzyskać porównywalne wyniki. Pamiętaj, że ubranie może zwiększyć wagę, a także jedzenie i picie przed ważeniem. Krótkoterminowe wahania wagi są na ogół przypisywane utracie płynów.

Ważenie

Włącz wagę naciskając przycisk SET, gdzie można określić indywidualne cechy osoby lub od razu wejdź na wagę (rys. 4). Po zważeniu zważona wartość zamiga i wartość zostanie przez kilka sekund wyświetlona na wyświetlaczu (rys. 5). **Następnie waga zostanie automatycznie wyłączona.**

Ustawienie danych do analizy tkanki tłuszczowej i wody w organizmie

Przed pierwszą analizą konieczne jest wprowadzenie danych osobowych (płeć, wiek i wysokość), które są zapisane do pamięci. Waga może przechowywać dane 10 osób.

1. Naciśnij przycisk SET. Na wyświetlaczu będzie migać numer pamięci (np. P1).
2. Przyciskiem ▲ lub ▼ wybierz numer pamięci, w której chcesz zapisać dane osoby, która będzie ważona.
Potwierdź naciskając przycisk SET.
3. Przyciskiem ▲ lub ▼ ustaw swoją płeć:
 mężczyzna /  kobieta
Potwierdź naciskając przycisk SET.
4. Przyciskiem ▲ lub ▼ ustaw swój wiek (Age).
Potwierdź naciskając przycisk SET.
5. Przyciskiem ▲ lub ▼ ustaw swoją wysokość (możesz zmienić **cm** ↔ **FT;In**).
Potwierdź naciskając przycisk SET.

Teraz wszystkie dane osobowe są ułożone. Stań na wadze i czekać zobrazowań wyników.

Po kilku sekundach zostaną wyświetlone następujące informacje:

1. - Ilość tkanki tłuszczowej w % (**FAT**)
- Ilość wody w ciele w % (**TBW**)
2. - Ilość mięśni w % (**MUS**)
- Zawartość masy kostnej w % (**BONE**)

Ostrzeżenie

Stopy, łydki i uda nie mogą się dotykać podczas pomiaru. W przeciwnym razie pomiar może być niedokładny.

Do powtórnej analizy cech fizycznych (po ułożeniu wartości wejściowych osoby do pamięci - na przykład **P1**), wykonaj następujące czynności:

- 1) Naciśnij **SET**
- 2) Naciśnij przycisk **▲** lub **▼** wybierz numer pamięci, w której są ułożone Twoje ustawienia
- 3) Po wybraniu numeru pamięci nic nie naciskaj. Stań na wadze, masa ciała oraz cechy fizyczne zostaną przeanalizowane.

Wiek (lata)	Kobiety		Mężczyźni		
	tkanka tłuszczowa (%)	woda w organizmie (%)	tkanka tłuszczowa (%)	woda w organizmie (%)	
< = 30	4,0 - 20,5	66,0 - 54,7	4,0 - 15,5	66,0 - 58,1	Niedowaga
	20,6 - 25,0	54,6 - 51,6	15,6 - 20,0	58,0 - 55,0	Normalna
	25,1 - 30,5	51,5 - 47,8	20,1 - 24,5	54,9 - 51,9	Nadwaga
	30,6 - 50,0	47,7 - 34,4	24,6 - 50,0	51,8 - 34,4	Otyłość
> 30	4,0 - 25,0	66,0 - 51,6	4,0 - 19,5	66,0 - 55,4	Niedowaga
	25,1 - 30,0	51,5 - 48,1	19,6 - 24,0	55,3 - 52,3	Normalna
	30,1 - 35,0	48,0 - 44,7	24,1 - 28,5	52,2 - 49,2	Nadwaga
	35,1 - 50,0	44,6 - 34,4	28,6 - 50,0	49,1 - 34,4	Otyłość

Wskaźnik niedowagi (na wadze): -
 Wskaźnik normalnej wagi (na wadze): 0
 Wskaźnik nadwagi (na wadze): +
 Wskaźnik otyłości (na wadze): ++

Z powodu naturalnych różnic między ludźmi tabela ma wyłącznie charakter informacyjny. Jeśli zostaną zmierzone wartości anormalne, należy zawsze skonsultować się z lekarzem praktycznym.

Uwaga

Waga wyłącza się automatycznie, jeśli na nią nie staniesz do 30 sekund po wyświetleniu „0.0“.

Wymiana baterii

Otwórz pokrywę baterii w dolnej części wagi. Włóż baterię zgodnie z polaryzacją i zamknij pokrywę. Dla tego typu urządzenia należy stosować baterie AAA (2 szt.). Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię!

Uwaga

Nie należy używać różnych typów baterii. Nie używać razem używanych i nowych baterii.

Komunikaty o błędach i ich symbole

Wyświetlane symbole	Znaczenie
----	Waga jest na nierównej powierzchni
Lo	Bateria jest wyładowana
Err	% zawartości tkanki tłuszczowej jest poza granicami pomiaru wagi.
EEEE	Zmierzona waga jest większa niż maksymalna dopuszczalna granica wagi.

V. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli masz problemy z wagą:

- Upewnij się, że bateria jest prawidłowo włożona.
- Upewnij się, czy jest wybrana odpowiednia jednostka masy.
- Upewnij się, że waga jest na płaskiej powierzchni i nie dotyka ściany.
- Jeśli chcesz włączyć wagę, a po kliknięciu na wagę na wyświetlaczu nie wyświetla się nic lub tylko „Lo” (rys. 6), należy wymienić baterię.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się napis „EEEE” (rys. 7), waga została przeciążona.
- Następnie wagę należy umieścić na twardej, płaskiej powierzchni.
- W przypadku wystąpienia objawów takich jak miganie na ekranie lub błędne wyświetlanie, należy spróbować przenieść wagę w inne miejsce z zasięgu źródła zakłóceń lub wyłączyć dane źródło podczas używania wagi.

VI. PRZECHOWYWANIE

Po użyciu wagę należy położyć w pozycji poziomej (nie pionowo) z dala od dzieci i osób niekompetentnych (zobacz rozdz. I. **WSKAZANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**).

VII. KONSERWACJA

Nie należy używać szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. **ostrzych przedmiotów, rozcieńczalnika ani innych rozpuszczalników**). Powierzchnię otrzyj miękką i wilgotną szmatką. Należy uważać, aby do wewnętrznej części nie dostała się woda.

VIII. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (www.elektroeko.pl).

Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Rozładowaną baterię należy usunąć z wagi w odpowiedni sposób poprzez specjalne punkty zbioru. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!

Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

IX. DANE TECHNICZNE

Obciążenie max.	180 kg / 397 lb / 28.3 st
Dokładność:	0,1 kg
Baterie:	2 x 1.5V AAA (w zestawie)
Waga urządzenia:	1,2 kg
Pojemność pamięci:	10 osob
Zakres regulacji wysokości :	from 75 to 225 cm (2'5" - 7'41 / 2 „Ft:in)
Wiek:	from 10 to 85 years
Minimalna waga:	from 2 kg (4,4 lb / 0:3 st)
Maksymalna waga:	180 kg (397 lb / 28,3 st)
Jednostki pomiaru tkanki tłuszczowej:	0,1%
Zakres pomiaru tkanki tłuszczowej:	4,0% - 50,0%
Zakres pomiaru wody w ciele:	35,0% - 85,0%
Zakres pomiaru tkanki mięśniowej w ciele:	1,0% - 50,0%

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

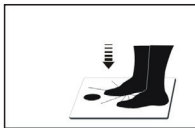
Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland.



OSTRZEŻENIE



Nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami lub na moką powierzchnię wagi, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!



Włączania wagi (AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE)- stań na wagę i poczekaj, waga włączy się automatycznie i rozpocznie pomiar

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obraťte na servis podle adres na www.eta.cz. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Kupujúci je povinný pri reklamácií predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závadu popísať. Pri reklamácií v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácií v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobek bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobek bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobek bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo	Zákazka číslo
---------------	---------------

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3



eta

Kupon č. 2



eta

Kupon č. 1



eta



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

3780

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

= 3 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ ETA 3780

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ ETA 3780

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ ETA 3780

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis